

# pro NGÄBE

Andrea & Daniel Mannale

Nuestro corazón late por el  
indígena de Panamá



Apreciados amigos,

Queremos aprovechar la ocasión para saludarles cordialmente y desearles un bendecido año. En estos tiempos algo desconcertantes, esperamos que el Señor siga *"fortaleciéndote para que, sea como te venga, lo puedas conllevar; no haciendo que tu camino sea siempre llano, sino dándote la fuerza para seguir caminando..."* (Oración para el nuevo año; [del internet](#)).

Nuestro camino por cierto no ha sido muy llano los últimos años, sino lleno de muchas tormentas (véase [nuestra última carta circular](#)). A pesar de todo, iniciamos el año pasado muy bien. Yo estaba muy contento de poder participar como conferencista en diferentes eventos durante el verano y tener la oportunidad de presentar las ideas de algunos primeros proyectos. Sentíamos que al fin estábamos entrando en lo que deseábamos, de poder ser de bendición para otros y no sólo pasar el tiempo resolviendo problemas en casa. Pero con el nacimiento de nuestra pequeña *Nathania Meyi* a fines de febrero, vino otro golpe más. En medio de los enredos iniciales de la pandemia notamos que ella no oía. En tiempos normales algo así ya hubiera sido angustioso, pero con la crisis sanitaria en el país fue una pesadilla total para nosotros. Pasaron semanas llenas de incertidumbre hasta que al fin fuera posible examinarla. Muchos oraron con nosotros pidiendo que Dios hiciera un milagro. ¡Y lo hizo! En julio salió que ella oía de un lado. De allí en adelante comenzó a reaccionar a los ruidos. Finalmente, otro examen en noviembre mostró que todo estaba perfectamente bien. ¡Gracias a Dios!



A veces nos preguntamos por qué Dios permitió tantas luchas estos últimos años, donde a veces no sabíamos si lo aguantaríamos a la larga. Pero en retrospectiva, podemos ver como todo esto también nos ha fortalecido, pudiendo ver como Dios estuvo con nosotros en medio de cada situación ([Salmos 34:19!](#)). Nuestro "bote" se llenó muchas veces de agua, ipero nunca nos hundimos! Y bueno, ¡que privilegio es poder ver como Dios aún hoy hace milagros!

En medio de todas las dificultades también experimentamos muchas cosas aleadoras: a Chiara y Soraya les va muy bien, yo pude graduarme exitosamente en mi maestría en desarrollo, Andrea recibió su permiso de residente permanente recientemente y a pesar de la mucha humedad, neblina y por consiguiente bastante moho y alergias por parte de Andrea, nos encanta el lugar donde vivimos en la comarca.



## "EL CORAZÓN DEL HOMBRE TRAZA SU RUMBO, PERO SUS PASOS LOS DIRIGE EL SEÑOR" (PROVERBIOS 16,8)

Como para todos, el último año salió muy distinto de lo que pensamos y planeamos inicialmente. En vez de poder seguir entablando contactos y concretizar los primeros proyectos, tuvimos que quedarnos en casa. Pero no fue tan malo. Así, gracias al encierro pude al fin avanzar algo con el estudio del idioma ngäbere. Además de eso, pude aprovechar el tiempo para trabajar en la creación de un huerto familiar experimental (puedes ver imágenes de los inicios en [instagram.com/dmannale](https://instagram.com/dmannale)). Al depender la mayoría aquí de la agricultura, es inevitable buscar alternativas en este campo si uno piensa ayudarle a la gente. El trabajar exclusivamente con medios orgánicos no ha sido muy fácil. Las numerosas plagas y también la mucha lluvia este año, conllevaron a que muy poco resultara en el primer intento. ¡Pero no me rindo tan fácil y seguiré luchando!

### Proyectos e ideas para el futuro

Actualmente estamos elaborando el concepto para la fundación de una organización cristiana (ONG), bajo la cual queremos llevar adelante diferentes ministerios en el futuro. *Además de querer apoyar a las iglesias y su liderazgo con diferentes servicios, planeamos poner también un enfoque en el área social con redes de grupos de autogestión a través de toda la región indígena.* Esperamos así poder alcanzar a miles de personas en toda la comarca.

Una de las formas como queremos apoyar a los hermanos aquí en la comarca, es con **un servicio de literatura** con equipos de voluntarios en todas las regiones. También planeamos fundar **una editora ngäbe**, con la idea de facilitar a líderes locales poder publicar sobre temas concernientes a su propio contexto. A la vez también estamos considerando la idea de **una biblia paralela español-ngäbere**. Queriendo también contribuir en la formación de pastores y líderes, me alegré mucho de recibir la posibilidad de enseñar, a partir de este año, en un pequeño instituto cerca de donde vivimos. En todo esto, *nuestra intención no es la de hacer el trabajo que nuestros hermanos indígenas pueden hacer mejor que nosotros. Por varias razones, tampoco damos contribuciones económicas a las iglesias. Lo que buscamos es movilizar y animar a otros brindando ideas, capacitaciones y facilitando estructuras para que ellos mismos vayan adelante.*

### iNos gustaría que tú y tu iglesia sean parte de nuestro ministerio!

El implementar todas estas ideas (y otras más), requerirá de bastante apoyo de otros. Primero que todo, necesitamos de sus oraciones, para que seamos atentos en dejarnos guiar por Dios en cada paso. Además, se necesitará del trabajo voluntario de muchos hermanos de la comarca, que como que nosotros deseamos ser de bendición para su gente. Por igual, dependeremos también del apoyo de colaboradores de aquí para coordinar los diferentes ministerios (La idea es que cada uno forme su propio círculo de apoyo económico con hermanos dentro y fuera de la comarca). Para que esto sea posible y también poder cubrir los costos de los proyectos, esperamos poder ganar el apoyo de muchos hermanos en Panamá. **Orando y dando serán dos formas muy importantes cómo tú y tu iglesia podrán ser parte de este ministerio misionero en nuestro país.** Estamos muy agradecidos por algunas ofrendas, en parte de desconocidos, que ya hemos recibido hasta ahora. Con esto se pudo cubrir una parte de un primer pedido bastante grande de libros y biblias, que servirá como inventario inicial del servicio de literatura. ¡Muchas gracias!

Confiamos en que Dios moverá el corazón de muchos, dentro y fuera de Panamá, para ser parte de este movimiento con el que deseamos apoyar y brindar esperanza a los más necesitados de nuestro país. Si tú o tu iglesia tienen interés en unirse y apoyar a este ministerio, ya sea orando o contribuyendo para un proyecto o colaborador, esto nos alegraría mucho. Más información al respecto encuentras en [nuestra página web](http://www.prongabe.org/). Con esto nos despedimos. ¡Un abrazo fuerte!

(Fuente de imagen: PAN/ANAM GTZ)



### Grupos de autogestión

Se trata de un concepto bastante esperanzador, el cual pude profundizar con mi tesis de maestría (si te interesa, puedes descargar el resumen [aquí](#)). Se trabaja con grupos locales, capacitándolos y acompañándolos a través de procesos de aprendizaje prácticos. La meta es de facilitar una transformación en la forma de pensar de los participantes, para que ellos reconozcan los recursos y habilidades que tienen y juntos se activen para luchar por mejorar su situación (es diferente a lo que hace el MIDES actualmente en ciertas áreas).

Daniel & Andrea